

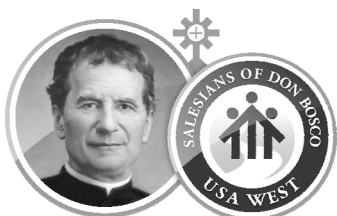
Corpus Christi Church

July 16, 2023



"Now the parable is this: The seed is the word of God."

Salesians of Don Bosco



*"That you are young is enough reason for me
to love you very much"*

***"Me basta que sean jóvenes para
amarlos"***

—Saint John Bosco

Pastor

Fr. Thomas Thodukulam, SDB

Parochial Vicar:

Fr. Edward Liptak, SDB

In Residence

Fr. Tomas Juarez, SDB

Fr. Peter Duoc Le, SDB

Deacons:

Rev. Mr. Mynor Montepeque

Rev. Mr. Alvaro Ortega

Religious Education:

Sr. Mary Link, FMA

Secretary & Bulletin Editor:

Ana Rosales

Bookkeeper: Lita San Juan**OFFICE HOURS**Monday
thru Friday**10:30 AM - 5:30 PM****CLOSED FOR LUNCH****12:30 - 1:30 PM**Saturday &
Sunday **Closed****MASS SCHEDULE****Vigil Mass: Saturday****English** 5:00 PM**Español** 7:00 PM**Sunday Masses:****English:** 8:00 & 9:30 AM**Español:** 11:00 AM**English:** 1:00 & 5:00 PM**Daily Mass:****English:** 8:00 AM and 12:05 PM
& 7:00 PM (Spanish)**OLPH Mass:**

Wednesday 7 PM

Primer Viernes del mes.

Misa en Español 7:00 PM

Adoration/Adoracion:

Thursday 7:00 - 8:00 PM

Confessions/confesiones:Saturdays 3:30 - 4:30 PM
or by appointment**Dear Brothers and Sisters**

The long gospel for today speaks of the parable of the Sower which is so very familiar to all of us. This parable has a great meaning and influence us.

These are the pearls of Jesus's teaching. No one can forget this parable in story form. Even children cannot forget this parable. It's a life story parable, happens in our ordinary life.

The word of God is so powerful that it has the power to save all of us and also to build all of us. Among the seed some fell on the rich soil and produced a good harvest due to its quality of the soil.

It's a great invitation to all of us to have a receptive attitude to the word of God and produce a good harvest. We Christians have great role to be leaven for the world especially in today's situations.

We have the power and blessings from God to influence the world for good. And we should take this opportunity to help the world to turn to God.

Unfortunately we see that lots of seed behaves like that fallen on a non fertile land where they are all struggling to survive, going through many different kinds of problems.

We can rescue the souls from further destruction by knowing them and helping by providing with good directions. Please be on the look at for the needy people and help them to comeback to the Lord.

God bless you all and your family.

Fr. Tom

Queridos Hermanos y Hermanas,

El evangelio de hoy es largo y nos habla de la parábola del sembrador que nos es tan familiar a todos. Esta parábola tiene un gran significado e influencia en nosotros.

Estas son las perlas de la enseñanza de Jesús. Nadie puede olvidar esta parábola en esta forma de historia. Incluso los niños no pueden olvidar esta parábola. Su parábola de la historia de vida, sucede en nuestra vida ordinaria.

La palabra de Dios es tan poderosa que tiene el poder de salvarnos a todos y también de edificarnos a todos. Entre la semilla que cayó de la rica tierra produjo una buena cosecha debido a su calidad de la tierra.

Es una gran invitación para que todos tengamos actitud receptiva a la palabra de Dios y produzcamos buena cosecha. Los cristianos tenemos un gran papel de ser levadura para el mundo, especialmente en las situaciones de hoy.

Tenemos el poder y las bendiciones de Dios para influir en el mundo para bien. Y debemos aprovechar esta oportunidad para ayudar al mundo a volverse hacia Dios.

Desafortunadamente, vemos que muchas semillas se comportan así porque han caído a una tierra no fértil donde todas luchan por sobrevivir, pasando por muchos tipos de problemas diferentes.

Podemos rescatar las almas de una mayor destrucción conociéndolas y ayudándolas brindándoles buenas direcciones. Por favor esté atento a las personas necesitadas y ayúdelos a regresar al Señor.

Dios los bendiga a todos y a su familia.

Fr. Tom

Honor to the Name of Jesus

Honor al Nombre de Jesús

We call ourselves Christians, and the prayer of this Fifteenth Sunday in Ordinary Time pleads for us *"the grace to reject whatever is contrary to the name of Christ and to strive after all that does it honor."* To do that we need help from God because our lives are filled with options. What will we do, or say? How will we live?

The longer form of the Gospel this week gives an option that is totally to be rejected. Jesus presents himself as a Sower of seed. That seed is his teaching, his word, distributed for all to hear. To totally ignore it, to see without seeing or hear without hearing, to make no effort or have no care to understand it, is to shut oneself out of the Kingdom of Heaven. We are meant by God to be harvested into eternal life. There is no chance for us if we choose to live recklessly without any regard for the teaching of Jesus.

Beyond not caring at all about Christ's instructions for living a Christian way of life, the Gospel portrays several other options. But we must be careful. They are not just examples of where the seed may fall, but each example is the kind of person we might be. When Jesus explains the parable to his eager disciples, each explanation begins this way: *"The seed sown [on the path, on the rocky ground, among thorns] is the one,"* that is, *"is the person."* Each example is a kind of person confronted by the teaching of Christ!

So, one by one, the *seed on the path* is the kind of person who hears Christ's teaching but makes no effort to understand and thus is overcome easily by evil. The *seed on rocky ground* is the kind of person who receives the word with feeling but is satisfied with passing joy. When trouble comes along, this person is rootless and quickly falls away. The *seed sown among thorns* is he or she that freely associates with evildoers and quickly falls away from virtue.

In one sweeping gesture Jesus has identified the weaklings of spiritual life. May it help us to grow instead, to be more like him. How? By being deep, rich soil attentive to the word of God, open to his gifts of grace, willing to accept the will of God. *For then the Kingdom of Heaven is ours!*

Reflections by Fr. Ed Liptak, SDB

Nos llamamos cristianos, y la oración de este Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario nos suplica *"la gracia de rechazar todo lo que es contrario al nombre de Cristo y esforzarnos por todo lo que le honra"*. Para hacer eso necesitamos la ayuda de Dios porque nuestras vidas están llenas de opciones. ¿Qué haremos o diremos? ¿Cómo viviremos?

La forma más larga del Evangelio de esta semana da una opción que debe ser totalmente rechazada. Jesús se presenta como un Sembrador de semilla. Esa semilla es su enseñanza, su palabra, distribuida para que todos la escuchen. Ignorar esa palabra totalmente, ver sin ver u oír sin oír, no hacer ningún esfuerzo o no tener cuidado de entenderla, es cerrarse fuera del Reino de los Cielos. Dios nos destina a ser cosechados para la vida eterna. No hay oportunidad para nosotros si elegimos vivir imprudentemente sin ninguna consideración por la enseñanza de Jesús.

Más allá de no preocuparse en absoluto por las instrucciones de Cristo para vivir una forma de vida cristiana, el Evangelio retrata varias otras opciones. Pero debemos tener cuidado. No son solo ejemplos de dónde puede caer la semilla, sino que cada ejemplo es el tipo de persona que podríamos ser. Cuando Jesús explica la parábola a sus ansiosos discípulos, cada explicación comienza de esta manera: *"La semilla sembrada [en el camino, en la tierra rocosa, entre espinas] es la que"*, es decir, *"es la persona"*. ¡Cada ejemplo es un tipo de persona confrontada por la enseñanza de Cristo!

Entonces, la semilla en el camino es el *tipo de persona que escucha la enseñanza de Cristo*, pero no hace ningún esfuerzo por comprenderla y, por lo tanto, es vencida fácilmente por el mal. La *semilla en tierra rocosa* es el tipo de persona que recibe la palabra con sentimiento, pero está satisfecha con la alegría pasajera. Cuando surgen problemas, esta persona está desarraigada y se aleja rápidamente. La *semilla sembrada entre espinas* es la que se asocia libremente con los malhechores y rápidamente se aleja de la virtud.

En un gesto radical, Jesús ha identificado a los débiles de la vida espiritual. Que nos ayude a crecer, a ser más como él. ¿Cómo? Siendo un suelo profundo y rico, atentos a la palabra de Dios, abiertos a sus dones de gracia, dispuestos a aceptar la voluntad de Dios. *¡Porque entonces el Reino de los Cielos es nuestro!*



RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS

Parroquia de Corpus Christi

Si no tienes tus sacramentos de iniciación **Bautismo, Comunión y Confirmación** y eres una persona mayor de 18 años te invitamos a que participes del curso del RICA.

Las clases principiaron:

El domingo 6 de agosto del 2023

Hora: 8:30 am

**Lugar: Casa Margarita (convento)
61 Francis Street.**

Para registrarse llamar a la oficina de la parroquia al **(415) 585-2991.**

De lunes a viernes de 10:30 am a 5:00 pm



“Lámpara es a mis pies tu palabra, y
Luz para mi camino”
Salmo 119:105

**Grupo de Estudio
Biblico En Español**
Diacono Mynor Montepeque

Dia: Martes
Hora: 7:00 pm.
Lugar: Zoon

Para más información favor de
llamar a la oficina de la Iglesia.

Bible Study in English

“Your Word is a lamp unto my
feet and a light unto my path”
Psalm 119:105

Fr. Edward Liptak, SDB
Tuesday
7:00 pm—9:00pm
Zoom
To join: e-mail at
cccbiblestudy20@gmail.com

All are welcome to study
and reflect upon God's Word.

**Our God Reigns Charismatic
Prayer Group**
Join us Over Zoom Meeting
Every Thursday & Sunday
6:30 to 8:30 pm
Rosary & Divine Mercy
Praise & Worship, Pray
over the sick
Text message:
Norma (415) 531-0867

	July 17 to July 23, 2023		
Monday 17			Domingo Savio R. Rectorio
Tuesday 18	1:30 PM 7:00 PM 6:00 PM 7:00 PM	— Neocatecumenos #4 Intercesion	Don Bosco Hall Dn Rua Room Casa Margarita
Wednesday 19	7:00 PM 7:00 PM	Neocatecumenos # 1 Neocatecumenos # 2	Domingo Savio R. Don Bosco Hall
Thursday 20	7:00 PM		Domingo Savio R.
Friday 21	6:30 PM 7:00 PM 7:00 PM		
Saturday 22	9:00 AM 9:00 AM 7:30 PM 7:30 PM	Retreat	Don Bosco Hall Domngo Savio Casa Margarita Sacristy Casa Margarita
Sunday 23	8:30 AM 10:30 AM 11:00 AM 12:00 PM 12:30 PM 12:20 PM 4:00 PM	RICA Legion of Mary Jr. C. de Maria K of C	Convent Don Rua R. Don Rua Rm Domingo Savio R. Rectorio

MARRIAGE IS A SACRAMENT



Because Christian marriage is a sacrament, the Catholic Church wants couples to be well-prepared. Dioceses and parishes offer marriage preparation to help couples develop a better understanding of the sacrament; to evaluate and deepen their readiness to live married life, and to gain insights into themselves as individuals and as a couple.

Marriage preparation programs take different forms. Some couples attend a weekend retreat; others are matched with a "sponsor couple"; and others participate in a series of marriage preparation classes offered by their parish or diocese. The important thing for engaged couples to keep in mind as they check numerous items off their pre-wedding "to-do" list is the well-known adage, "Your wedding lasts a day, but your marriage lasts a lifetime." The Church encourages couples to invest time and energy into the all-important work of preparing for their married life together.

For couples planning to marry in the Catholic Church, please contact your parish priest six to nine months before your anticipated wedding date to begin the marriage preparation process.

Debido a que el matrimonio cristiano es un sacramento, la Iglesia Católica quiere que las parejas estén bien preparadas. Las diócesis y las parroquias ofrecen preparación matrimonial para ayudar a las parejas a desarrollar una mejor comprensión del sacramento; evaluar y profundizar su preparación para vivir la vida matrimonial, y obtener información sobre sí mismos como individuos y como pareja.

Los programas de preparación matrimonial toman diferentes formas. Algunas parejas asisten a un retiro de fin de semana; otros se emparejan con una "pareja patrocinadora"; y otros participan en una serie de clases de preparación matrimonial ofrecidas por su parroquia o diócesis. Lo importante que deben tener en cuenta las parejas comprometidas al marcar numerosos elementos de su lista de "cosas por hacer" antes de la boda es el conocido adagio: "Tu boda dura un día, pero tu matrimonio dura toda la vida". La Iglesia alienta a las parejas a invertir tiempo y energía en la importantísima labor de prepararse para su vida matrimonial juntos.

Para las parejas que planean casarse en la Iglesia Católica, comuníquese con su párroco de seis a nueve meses antes de la fecha prevista de su boda para comenzar el proceso de preparación matrimonial.

READING I

Is 55:10-11

Thus says the LORD:

Just as from the heavens the rain and snow come down and do not return there till they have watered the earth, making it fertile and fruitful, giving seed to the one who sows and bread to the one who eats, so shall my word be that goes forth from my mouth; my word shall not return to me void, but shall do my will, achieving the end for which I sent it.

Responsorial Psalm 65 (Lk 8:8)

The seed that falls on good ground will yield a fruitful harvest.

You have visited the land and watered it; greatly have you enriched it.

God's watercourses are filled; you have prepared the grain.

R.

Thus have you prepared the land: drenching its furrows, breaking up its clods, Softening it with showers, blessing its yield.

R.

You have crowned the year with your bounty, and your paths overflow with a rich harvest; The untilled meadows overflow with it, and rejoicing clothes the hills.

R.

The fields are garmented with Flocks and the valleys blanketed with grain.

They shout and sing for joy.

R.

READING II

Rom 8:18-23

Brothers and sisters:

I consider that the sufferings of this present time are as nothing compared with the glory to be revealed for us.

For creation awaits with eager expectation the revelation of the children of God; for creation was made

subject to futility, not of its own accord but because of the one who subjected it, in hope that creation itself would be set free from slavery to corruption and share in the glorious freedom of the children of God.

We know that all creation is groaning in labor pains even until now; and not only that, but we ourselves, who have the firstfruits of the Spirit, we also groan within ourselves as we wait for adoption, the redemption of our bodies.

Alleluia

R. Alleluia, alleluia.

The seed is the word of God, Christ is the sower.

All who come to him will have life forever.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel

Mt 13:1-23

On that day, Jesus went out of the house and sat down by the sea.

Such large crowds gathered around him that he got into a boat and sat down, and the whole crowd stood along the shore.

And he spoke to them at length in parables, saying: "A sower went out to sow.

And as he sowed, some seed fell on the path, and birds came and ate it up.

Some fell on rocky ground, where it had little soil.

It sprang up at once because the soil was not deep, and when the sun rose it was scorched, and it withered for lack of roots.

Some seed fell among thorns, and the thorns grew up and choked it. But some seed fell on rich soil, and produced fruit, a hundred or sixty or thirtyfold.

Whoever has ears ought to hear." The disciples approached him and said, "Why do you speak to them in parables?"

He said to them in reply, "Because knowledge of the mysteries of the kingdom of heaven has been granted to you, but to them it has not been granted.

To anyone who has, more will be given and he will grow rich; from anyone who has not, even what he has will be taken away.

This is why I speak to them in parables, because *they look but do not see and hear but do not listen or understand.*

Isaiah's prophecy is fulfilled in them, which says:

You shall indeed hear but not understand,

you shall indeed look but never see. Gross is the heart of this people, they will hardly hear with their ears, they have closed their eyes, lest they see with their eyes and hear with their hearts and be converted, and I heal them.

"But blessed are your eyes, because they see, and your ears, because they hear.

Amen, I say to you, many prophets and righteous people longed to see what you see but did not see it, and to hear what you hear but did not hear it.

"Hear then the parable of the sower.

The seed sown on the path is the one who hears the word of the kingdom without understanding it, and the evil one comes and steals away what was sown in his heart.

The seed sown on rocky ground is the one who hears the word and receives it at once with joy. But he has no root and lasts only for a time.

When some tribulation or persecution comes because of the word, he immediately falls away. The seed sown among thorns is the one who hears the word, but then worldly anxiety and the lure of riches choke the word and it bears no fruit.

But the seed sown on rich soil is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields a hundred or sixty or thirtyfold."

Primera Lectura Is 55:10-11

Esto dice el Señor:

"Como bajan del cielo la lluvia y la nieve y no vuelven allá, sino después de empapar la tierra, de fecundarla y hacerla germinar, a fin de que dé semilla para sembrar y pan para comer, así será la palabra que sale de mi boca: no volverá a mí sin resultado, sino que hará mi voluntad y cumplirá su misión".

Salmo Responsorial 64 (Lc 8:8)

Señor, danos siempre de tu agua.

Señor, tú cuidas de la tierra, la riegas y la colmas de riqueza. Las nubes del Señor van por los campos, rebosantes de agua, como acequias.

R.

Tú preparas las tierras para el trigo: riegas los surcos, aplanas los terrones, reblandeces el suelo con la lluvia, bendices los renuevos.

R.

Tú coronas el año con tus bienes, tus senderos derraman abundancia, están verdes los pastos del desierto, las colinas con flores adornadas.

R.

Los prados se visten de rebaños, de trigales los valles se engalanan. Todo aclama al Señor.

Todo le canta.

R.

Segunda Lectura Rom 8:18-23

Hermanos: Considero que los sufrimientos de esta vida no se pueden comparar con la gloria que un día se manifestará en nosotros; porque toda la creación espera, con seguridad e impaciencia, la revelación de esa gloria de los hijos de Dios.

La creación está ahora sometida al desorden, no por su querer, sino por voluntad de aquel que la sometió. Pero dándole al mismo tiempo esta esperanza: que también ella misma, va a ser liberada de la esclavitud de la corrupción, para compartir la

gloriosa libertad de los hijos de Dios.

Sabemos, en efecto, que la creación entera gime hasta el presente y sufre dolores de parto; y no sólo ella, sino también nosotros, los que poseemos las primicias del Espíritu, gemimos interiormente, anhelando que se realice plenamente nuestra condición de hijos de Dios, la redención de nuestro cuerpo.

Evangelio Mt 13:1-23

Un día salió Jesús de la casa donde se hospedaba y se sentó a la orilla del mar. Se reunió en torno suyo tanta gente, que él se vio obligado a subir a una barca, donde se sentó, mientras la gente permanecía en la orilla. Entonces Jesús les habló de muchas cosas en parábolas y les dijo:

"Una vez salió un sembrador a sembrar, y al ir arrojando la semilla, unos granos cayeron a lo largo del camino; vinieron los pájaros y se los comieron. Otros granos cayeron en terreno pedregoso, que tenía poca tierra; ahí germinaron pronto, porque la tierra no era gruesa; pero cuando subió el sol, los brotes se marchitaron, y como no tenían raíces, se secaron. Otros cayeron entre espinos, y cuando los espinos crecieron, sofocaron las plantitas. Otros granos cayeron en tierra buena y dieron fruto: unos, ciento por uno; otros, sesenta; y otros, treinta. El que tenga oídos, que oiga."

Después se le acercaron sus discípulos y le preguntaron: "¿Por qué les hablas en parábolas?" Él les respondió: "A ustedes se les ha concedido conocer los misterios del Reino de los cielos; pero a ellos no. Al que tiene, se le dará más y nadará en la abundancia; pero al que tiene poco, aun eso poco se le quitará. Por eso les hablo en parábolas, porque

viendo no ven y oyendo no oyen ni entienden.

En ellos se cumple aquella profecía de Isaías que dice: *Oirán una y otra vez y no entenderán; mirarán y volverán a mirar, pero no verán; porque este pueblo ha endurecido su corazón, ha cerrado sus ojos y tapado sus oídos, con el fin de no ver con los ojos, ni oír con los oídos, ni comprender con el corazón. Porque no quieren convertirse ni que yo los salve.*

Pero, dichosos ustedes, porque sus ojos ven y sus oídos oyen. Yo les aseguro que muchos profetas y muchos justos desearon ver lo que ustedes ven y no lo vieron y oír lo que ustedes oyen y no lo oyeron.

Escuchen, pues, ustedes lo que significa la parábola del sembrador.

A todo hombre que oye la palabra del Reino y no la entiende, le llega el diablo y le arrebató lo sembrado en su corazón. Esto es lo que significan los granos que cayeron a lo largo del camino.

Lo sembrado sobre terreno pedregoso significa al que oye la palabra y la acepta inmediatamente con alegría; pero, como es inconstante, no la deja echar raíces, y apenas le viene una tribulación o una persecución por causa de la palabra, sucumbe.

Lo sembrado entre los espinos representa a aquel que oye la palabra, pero las preocupaciones de la vida y la seducción de las riquezas la sofocan y queda sin fruto.

En cambio, lo sembrado en tierra buena, representa a quienes oyen la palabra, la entienden y dan fruto: unos, el ciento por uno; otros, el sesenta; y otros, el treinta"

Mass Intentions

Vigil Masses	5:00 PM	Manol Mariblanca (†)	Fr. Tom
	7:00 PM	Sabino & Dina Diaz (†)	Fr. Tom
Sunday July 16	8:00 AM	Holy Name Society (Healing)	Fr. Tom
	9:30 AM	Adolfo Jr & Sr & Herminia Deinla (†)	Fr. Fr. Ed
	11:00 AM	Jose Pereira (Birthday)	Fr. Tom
	1:00 PM	Jim Macalising (†)	Fr. Fr. Ed
	5:00 PM	People of Corpus Christi	Fr. T.J
Monday July 17	8:00 AM	Ramon Enrique Sanchez (†)	Fr. Tom
	12:05 PM	Graciela Ugarte (†)	Fr. Ed
	7:00 PM	Ramon Enrique Sanchez (†)	Fr. Tom
Tuesday July 18	8:00 AM	Domingo Ascano (†)	Fr. Tom
	12:05 PM	Prudencia & Domingo Rojas (†)	Fr. Ed
	7:00 PM	Fr. Leo Baysinger, SDB (†)	Fr. Tom
Wednesday July 19	8:00 AM	Rosa DeGennaro (†)	Fr. Tom
	12:05 PM	Fr. Clement Cardillo, SDB (†)	Fr. Ed
	7:00 PM	Fr. John Celoria, SDB (†)	Fr. T.J.
Thursday July 20	8:00 AM	Rose Presotto (†)	Fr. Tom
	12:05 PM	Justo Mejia (†)	Fr. Ed
Friday July 21	8:00 AM	Margaret Radosevich (†)	Fr. Tom
	12:05 PM	Fr. Ubaldo Bordin, SDB (†)	Fr. Ed
	7:00 PM	Fr. William Verhalen, SDB (†)	Fr. Tom
Saturday July 22	8:00 AM	Fr. Candido Ribeiro, SDB (†)	Fr. Tom
	12:05 PM	Fr. Raphael Piperni, SDB (†)	Fr. Ed
	5:00 PM	Renzo & Marcella Lucchesi (†)	Fr. Tom
	7:00 PM	Armando Horta (†)	Fr. T.J.

WEEKLY COLLECTIONS

\$4,114.50

Second Collection

\$1,329.00

*Whatever we give,
we will receive back.*

Remember that we need to increase our weekly collection to emerge from any economic problem.

Thanks for your generosity

Recuerden que necesitamos aumentar nuestra colecta semanal para evitar todo riesgo financiero. *Gracias por su generosidad.*

Memorare (Prayer) to St. Joseph

Remember, O most chaste spouse of the Virgin Mary, that never was it known that anyone who implored your help and sought your intercession was left unassisted.

Full of confidence in your power I fly unto you and beg your protection. Despise not O Guardian of the Redeemer my humble supplication, but in your bounty hear and answer me. Amen.

Oracion a San Jose

Acuérdate Oh Guardián del Redentor y nuestro amoroso custodio San José que nunca se ha escuchado decir que ninguno que haya invocado tu protección o buscado tu intercesión, no haya sido consolado.

Con esta confianza, acudo a ti, mi amoroso protector, casto esposo de María, padre de los tesoros de su Sagrado Corazón. No deseches mi ardiente oración, antes bien recíbela con cuidado paterno y obtén mi petición. ¡Amen!